



MODE D'EMPLOI



Herse Rotative MG

Strada Stazione 72

14025 Montechiaro d'Asti (AT) – Italy

www.geoagric.com

info@geoagric.com

☎ + 39 0141 901084 – Fax +39 0141 990508



DECLARATION DE CONFORMITE' "CE"

D.Lgs. 17/2010 di recepimento Direttiva macchine 2006/42/CE - all.to II A

Société GEO Italy S.r.l. Siège social - administration: Strada Stazione n. 72 14025 MONTECHIARO d'Asti (AT) - ITALIE Tél: +39 0141 901084 - fax +39 0141 990508 e-mail: info@geoagric.com déclare, sous sa propre responsabilité, que la machine: **Modèle** **Numéro de série** ...

... .. **mois / année de construction** à laquelle se réfère cette déclaration, est conforme à: - D. Lgs. 27 gennaio 2010 n ° 17 - D. Lgs. 106/09 (sicurezza T.U.) - Macchine Direttiva "DM" 2006/42/CE e Disposizioni Nazionali di Attuazione Et aussi aux normes harmonisées: UNI EN ISO 3744 (niveau sonore); UNI EN ISO 12100/2005; UNI EN ISO 4254-1/2005; UNI EN ISO 745/1999; UNI EN ISO 60204/1998; UNI EN ISO 418/1994; UNI EN ISO 294 / 1993; Spécification Technique ISO 11684/1995 - ISO 4413 (documentation technique de plomberie) En conformité avec la directive 2006/42/CE (ex 98/37EEC) la marque CE réglementaire et la plaque signalétique ont été mises sur la machine en question, et a été établie la relative fiche technique (manuel d'entretien selon Dir Macc 42/06). Le fabricant décline toutes les responsabilités sur la machine en question, si on installe des accessoires pas se conformes à la Directive Machines 2006/42/CE. Il est interdit d'utiliser le matériel en question différemment de ce «manuel de fonctionnement et d'entretien»

LIEU Montechiaro d'Asti

DATE ... /... /.....

RESPONSABLE SERGIO SECCO

CACHET ET SIGNATURE

Ditta GEO Italy s.r.l. Strada Stazione n. 72 – 14025 - Montechiaro D'Asti (AT) – ITALIA

La société GEO tiens à vous remercier d'avoir choisi un de ses produits.

L'évolution technologique et aux nouvelles exigences du monde agricole ont poussé notre société à l'amélioration continue de ses produits, en mettant l'accent sur la qualité des matériaux, fabrication, mais aussi essayer de répondre aux exigences spécifiques des clients.

Ce manuel contient une description de l'opération et les instructions nécessaires pour effectuer avec succès les principales opérations de l'utilisation, l'entretien et la machine périodique.

Ce manuel est divisé en chapitres facilement identifiables, afin d'assurer référence de la facilité.



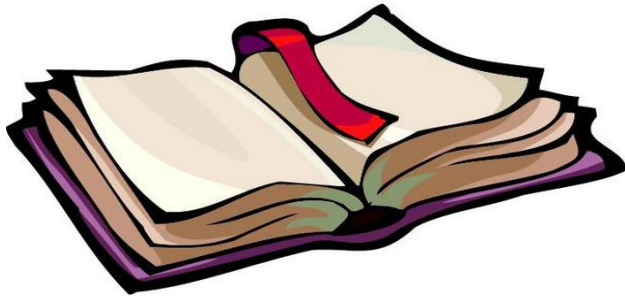
AVIS IMPORTANT

Les informations contenues dans ce manuel est destiné aux utilisateurs professionnels, qui doivent avoir des connaissances spécifiques sur la façon de conduire le tracteur auquel la machine est connectée, doit être autorisé, qualifié et informé.

Nous recommandons donc l'utilisation de pièces et accessoires d'origine. Les pièces non d'origine, ainsi que d'annuler la garantie, peuvent être dangereux, en réduisant la durée de vie et les performances de la machine.

Cas de doute quant à l'interprétation des explications illustrées dans ce manuel, nous vous suggérons de contacter le revendeur qui se fera un plaisir de vous aider rapidement et dissiper toute incertitude.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES



1.1 A PROPOS DU MANUEL

Les instructions pour l'utilisation et l'utilisation de ce manuel doivent être respectées afin d'obtenir les meilleures performances, assurer la durée de vie maximale de divers organes et à prévenir les accidents et les dommages à l'opérateur de la machine.

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel, afin d'approfondir la connaissance de la machine avant de commencer le travail.

Certaines illustrations de ce manuel sont des détails ou des accessoires qui peuvent être différents de ceux de votre machine, un composant peut avoir été enlevée pour assurer la clarté des images.

Les sujets abordés dans ce manuel sont celles qui sont explicitement requis par la "directive 2006/42/CE" et les normes techniques associés.

La machine est équipée avec des pictogrammes spéciaux. Il est de la responsabilité de l'opérateur pour les maintenir en parfait état visuellement et de les remplacer quand ils ne sont plus lisibles.

Ce symbole uni aux paroles ci-dessous:



**DANGER
ATTENTION
AVERTISSEMENT**

Il est utilisé dans ce manuel pour attirer votre attention sur la sécurité et le bon fonctionnement de la machine. E 'donc nécessaire de respecter toutes les règles contenues bien.

Ce manuel a été préparé conformément à la réglementation en vigueur au moment de l'impression.

E'da considéré comme une partie intégrante de la machine et doit être accompagnée avec la déclaration de conformité en cas de revente et jusqu'à sa démolition.

La société GEO est engagé dans une technique continu, capable d'offrir à ses clients des moyens plus efficaces. Par conséquent, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment en envoyant une copie de toute modification ou mise à jour en place.

1.2 IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Le cadre de chaque machine sont marqués CE et fixé une étiquette donnant des détails sur le fabricant, le modèle et le numéro de série, l'année de construction et au sol.

Emplacement de la plaque d'identification CE sur la machine:



 	
Montechiaro d'Asti - Italy	
Type	
Ser.Nr.	
Max Kg	
Max rpm	
Year	

1.3 INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Avant de quitter l'usine, ce modèle particulier a été soumis à des tests rigoureux pour assurer une fiabilité maximale.

1.3.1 Utilisations Prevues

Les machines de la série MG135 et MG 175 ont été conçus et fabriqués exclusivement pour le binage de l'herbe, et les sarments. Les machines ne sont pas adaptés pour une utilisation dans des domaines autres que l'agriculture.



ATTENTION

Les machines équipées avec hayon arrière d'ouverture doivent être utilisés uniquement avec le hayon (avec manuel ou hydraulique) complètement fermée, la trappe est à l'usage exclusif de maintenance (s'il vous plaît noter que pour tout travail sur la machine doit exécuter toutes les instructions données dans le chapitre de ce manuel). Utilisation autre que celle spécifiée sera considérée comme non conforme.

ATTENTION



La machine doit être utilisée par un seul opérateur. Toute utilisation autre que celle spécifiée est considérée comme impropre.

La machine ne doit être utilisé que par du personnel autorisé, qualifié et informé.

Cette machine est généralement utilisée pendant la journée. Si, exceptionnellement, ils sont tenus d'utiliser de nuit ou par faible condition de lumière, doit être utilisé dans le système de traction du tracteur.

Toute modification non autorisée de cette machine, exécute la société GEO de toute responsabilité en cas de dommages ou de graves blessures, ce qui peut entraîner pour les opérateurs, les tiers et les biens.

Une utilisation correcte de la machine, le respect scrupuleux des règles énumérées ici et l'application stricte de toutes les précautions pour prévenir toute situation dangereuse, ne jurent que le risque d'accident ou de blessure, ils vont travailler mieux et plus longtemps machine et permettra de minimiser le fautes.

La Société décline toute responsabilité objective et subjective GEO lorsqu'il n'y a pas mis en œuvre et respecté les dispositions mentionnées dans le manuel.

1.3.2 Contre

Voici les principaux inconvénients de l'utilisation de la «herse:

- Assurez-vous de travailler sur le terrain, il n'y a pas de pierres ou de rochers d'une taille considérable (diamètre supérieur à 10 s - 15cm)
- Assurez-vous de travailler sur le terrain, il n'y a pas de souches d'arbres qui

dépassent de plus de 10 cm et d'un diamètre supérieur à 10 - environ 15cm;

- Assurez-vous de travailler sur le terrain, il n'y a pas de pièces métalliques de toutes sortes, en particulier des réseaux, des câbles, des cordes, des chaînes, des tuyaux, etc;
- observer et d'appliquer scrupuleusement les instructions de réglage de la hauteur de la machine à partir du sol, en évitant, toutefois, que dans le travail de la machine 70metri peut transporter jusqu'à d'autres personnes;
- Il est recommandé de ne jamais travailler sur le mouillé pour ne pas compromettre les performances de la machine, au risque d'endommager le rotor. Dans ces cas, il est trop consommer les houes, un pouvoir considérable provient du moteur, il court le risque de remplir l'intérieur du capot de protection du rotor avec de la boue pressée.

1.3.3 Le niveau de bruit

Tests de bruit ont détecté un LAeq de niveau de pression acoustique de 84 dB (A) $\pm$ 1 dB, mesurée dans le champ libre à 3 mètres de la voiture, et de 1,6 mètres du niveau du sol, dans des conditions de fonctionnement en continu à la vitesse maximale permis.

Sur la base des données recueillies, nous recommandons l'utilisation de l'audition de protection individuelle.

AVERTISSEMENT

Le nettoyage, ainsi que l'entretien régulier de la machine et la lubrification périodique, contribue à réduire le bruit de la machine.



Bien qu'il existe une corrélation entre l'émission du son et des niveaux d'exposition, ces données ne peuvent pas être utilisées pour déterminer si vous devez prendre des précautions.

En fait, il ya d'autres facteurs qui peuvent influencer sur le niveau d'exposition au bruit, tels que les caractéristiques de l'environnement de travail et la présence d'autres sources de bruit.

Les informations sur le niveau de bruit émis par l'aide de la machine de quelque manière que vous ou votre employeur par écrit de l'évaluation des dangers et des risques.

1.3.4 Stockage

Si la voiture est immobilisée pendant de longues périodes, il est nécessaire de stocker dans un endroit protégé des intempéries et de la protéger pour éviter l'accumulation de poussière. Avant d'admission est recommandé de nettoyer soigneusement la machine et bien lubrifier toutes les pièces mécaniques pour le protéger de la rouille.

Avant de mettre la machine au repos pendant de longues périodes doivent procéder comme suit:

1. laver soigneusement la machine
2. réaliser une vue d'ensemble de la machine de sorte que des dommages structurels, de détecter abrasions profondes sur la peinture, assurez-vous que vous avez les pictogrammes de sécurité dans leurs positions d'origine, complet et lisible;
3. Graisser tous les mécaniciens, goupilles de verrouillage, l'arbre de fixation au joint universel;
4. hospitalisé, si possible, la machine dans un endroit couvert et le placer sur des planches en bois d'une manière stable
5. couvrir avec une bâche attacher correctement la machine

L'huile usagée récupérée et ne doit pas être rejetée dans l'environnement, puisque, selon les lois en vigueur, il est classé comme déchet spécial, et en tant que tel devrait être accordée aux centres de collecte spéciaux. Contactez votre Consortium proche des huiles usagées.

1.3.5 La Mise Au Rebut

En cas de démolition de la machine doivent être éliminés dans des décharges appropriées, conformément à la législation en vigueur.

Avant de destruction est nécessaire de séparer le plastique ou le caoutchouc, les équipements électriques et électroniques.

IL EST NECESSAIRE récupérer l'huile des déchets et de les jeter dans des centres spéciaux.

Pièces constitués exclusivement de matière plastique, de l'aluminium et de l'acier peut être recyclé si elles sont recueillies par les centres de dépistage.

1.4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

Ces machines sont adaptées aux petites et moyennes tracteurs de puissance. Ils sont constitués par un cadre de support en acier soudé mettant en oeuvre les attaques pour le raccordement au tracteur et un système de transmission de puissance se compose d'un engrenage angulaire.

Les modèles décrits dans ce manuel, sont portés par le tracteur au moyen d'attelage trois points et d'agir sur le terrain en raison de son propre poids et en fonction de la rotation de la prise de force.

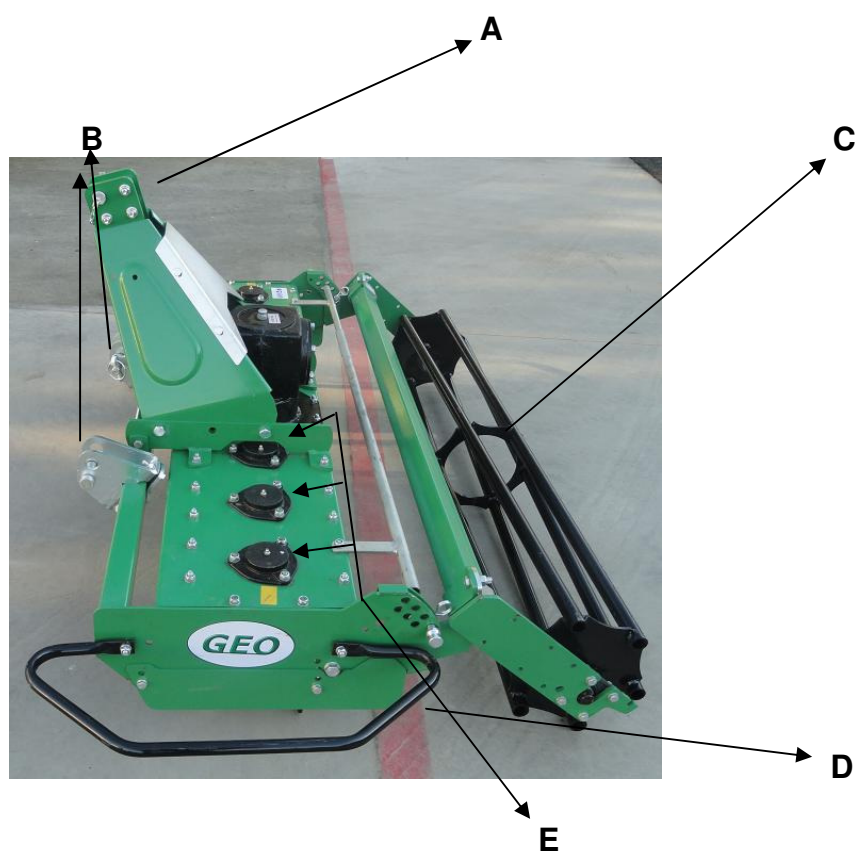
En réglant la hauteur des longerons, il est possible de faire varier la hauteur de la machine.

1.4.1 Caractéristiques techniques

Les herse rotatives sont produites dans la série MG appelé, disponible dans les versions indiquées dans les tableaux suivants avec différentes caractéristiques de puissance, le poids et la taille.

Cod.	Mod.	A cm	B cm	HP/Kw	
14.01.135	MG 135	135	145	25/35 – 18/26	260
14.01.175	MG 175	175	185	30/60 – 22/44	320

1.4.2 Identification des composants



- A. troisième point de fixation
- B. des orifices latéraux
- C. rouleau de planage
- D. écrans latéraux sauve des arbres
- E. rotor d'entraînement d'engrenage avec le couteau

2. SÉCURITÉ

**LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER**

Utilisez la machine, effectuer les inspections et la maintenance en conformité avec les normes de sécurité applicables périodiques.

Le non-respect des règles et des consignes de sécurité de base dl peut entraîner des accidents pendant l'opération, la la réparation et l'entretien de la machine.

Le machine a été construit et conçu exclusivement pour les PREPARATION DE TERRAIN préalablement nettoyée, puis, sans herbe, broussailles, l'élagage et les tiges de maïs. TOUTE AUTRE METHODE «D'UTILISATION ET doit être expressément autorisée par écrit par PARENT.

Les changements ou modifications non autorisées à l'avance par le fabricant (sous forme écrite), la pas exclure sa responsabilité.

La machine ne doit être utilisée par les personnes autorisées, formées et bien informés sur le fonctionnement et les dangers.

En cas de doute, s'il vous plaît contacter directement pour les techniciens de l'entreprise.

Toutes les instructions ci-dessous doivent être rigoureusement respectées.

2.1 SÉCURITÉ ET PRÉVENTION ACCIDENT

GEO ne peut pas "s'attendre à des conditions susceptibles de présenter un danger potentiel. CES avertissements du manuel PAS QUEST0 sont inclusives.

· Observer, en plus des instructions contenues dans ce manuel, toutes les normes le sécurité et prévention des accidents en général. Ne pas faire fonctionner des machines ou d'effectuer la la entretien jusqu'à ce qu'ils ont lu et compris les instructions d'IE.

· Signalisation appliqué à la machine fournit un certain nombre de messages importants:

leur observation sert à votre sécurité.

- S'assurer que tous les pictogrammes de sécurité sont lisibles. Nettoyer et si nécessaire de les remplacer par de nouvelles étiquettes.

- Avant d'utiliser la machine s'assurer que tous les dispositifs de sécurité sont placés bien en place et en bon état, en cas de panne ou de dommages aux protections remplacés immédiatement. En particulier, vérifier que les cloisons avant le sont présentes et intactes, libre d'osciller autour du pivot sur lequel sont articulés.

Ce manuel doit être TOUJOURS À MANO afin qu'ils puissent REPORTER DE VÉRIFIER LA cycle de fonctionnement. S'IL est perdu ou endommagé besoin »DEMANDE à la copie de remplacement de la SOCIETE GEO.

- La machine ne doit être utilisée que par du personnel autorisé, formation et l'entraînement.

- L'appareil est conçu pour être utilisé par un seul opérateur.

- Ne faites jamais fonctionner cette machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de alcool, drogues ou médicaments.

- Il est recommandé opérateurs de machines all'operatore ne pas porter de vêtements qui peuvent donner lieu à un enchevêtrement (sans poils manches fermées, ceintures, colliers, bracelets, bagues).

- Les téléphones pendant l'utilisation herse rotative peut donner place des émissions de poussières, au cas où vous lavori avec un sol sec. Nous vous recommandons d'utiliser tracteurs équipés de filtres d'habitacle dans le système de ventilation ou, pour utiliser les systèmes de protection respiratoire appropriés tels que masques anti-poussières ou des masques avec filtre homologué.

- Ne pas faire des manœuvres risquées avec tracteur la l'erpice rotation quand il est en marche.

- La machine ne doit pas être lasciata sans surveillance lorsqu'il est en mouvement.

- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport la phase IA et IA se produit s'il vous plaît Enterprises.

tout • Maintenez la machine propre des objets matériels (débris, outils, objets divers) qui pouvant endommager le fonctionnement ou les dommages all'operatore.

- Assurez-vous que la prise de force est engagée l'albero correctement après chaque connexion de la machine;

- Débranchez la machine du tracteur seulement ferme et plat, assurez-vous qu'il est ferme et stable.
- Utiliser la machine avec suffisamment de la light naturel ou, à défaut, utilisez la fonction luci le tracteur.
- En cas de bris ou de détérioration de la protection de l'arbre à cardan de les remplacer immédiatement
- Vérifier l'état des tuyaux de plomberie. En cas de détérioration, remplacez-les. En tout cas, remplacer les flexibles hydrauliques tous les 5 ans.
- Toute modification sur la machine peuvent causer des problèmes de sécurité. Dans tous les cas, l'utilisateur sera seul responsable des accidents.



UTILISER UNIQUEMENT Genuine Parts Company GEO

La société GEO n'assumera aucune responsabilité en cas de:

- A. Une mauvaise utilisation de la herse rotative ou l'utilisation par un personnel non qualifié;**
- B. de graves lacunes dans l'entretien;**
- C. modifications non autorisées ou**
- D. utiliser des non-original ou un modèle spécifique**
- E. totale ou partielle, non-respect des instructions**
- F. non-conformité avec les règles communes de sécurité dans le cadre du travail;**
- G. des événements exceptionnels**

2.2 SIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION



Assurez-vous que les pictogrammes de sécurité sont lisibles. Nettoyez-les avec un chiffon avec de l'eau et du savon. Remplacez les étiquettes

endommagées en les plaçant dans la position exacte comme décrit ci-dessous.

3. TRANSPORT ET L'INSTALLATION

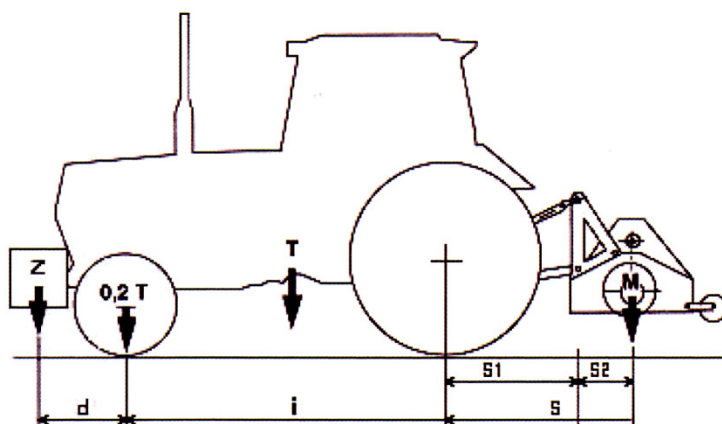
3.1 Check iniziale



AVANT opération de restauration ET TOUJOURS vérifier le niveau d'huile dans le GROUPE DE TRANSMISSION JUSQU'À LA OPTIMAL

3.2 VÉRIFICATION DE «lifting ET STABILITÉ de la» capacité LE TRACTEUR

Vérifiez la capacité de levage et la stabilité du tracteur à l'aide de la formule suivante si nécessaire, appliquer avant le ballast.



$$M \times S \leq 0,2 T \times i + Z (d + i)$$

$$M \leq 0,3 T$$

i	=	interasse ruote trattrice
d	=	distanza dell'asse anteriore dalle zavorre
S	=	sbalzo dall'asse posteriore della macchina operatrice S = S1 + S2
S1	=	distanza dall'asse anteriore trattore all' estremità bracci sollevatore
S2	=	distanza dal baricentro trinciatrice a centro fori perni sollevatore
T	=	massa della trattrice + 75 kg (operatore)
Z	=	massa delle zavorre
M	=	massa della macchina a pieno carico



PERICOLO!

E' obbligatorio verificare la capacità di sollevamento e la stabilità della trattrice per evitarne il ribaltamento e/o la perdita di aderenza delle ruote sterzanti



4.FIXATION SUR LE TRACTEUR

Le comportement sur la route, la direction et le freinage sont influencées par les outils monté. L'essieu avant du tracteur est allégée par rapport à la masse fixé au moment de l'accouplement au bras de lever la charge sur l'essieu avant doit être d'au moins 20% du poids à vide du tracteur.

Avant d'engager l'outil pour les trois points, placer l'appareil la sécurité du tracteur de façon à rendre impossible la levée et l'abaissement involontaire ou accidentel. L'attelage trois points du tracteur et l'outil doit coïncider ou être adapté. Dans la zone de liaison des bras de levage arrière du tracteur il existe un risque

de blessure en cas de coincement ou cisaillement.

Ne pas utiliser les commandes externes pour la levée de l'outil.

Dans la position de transport du côté de la cale de butée de la tringlerie, et le levier de commande de l'ascenseur.

4.1 CONNECTIONS

4.1.1 Montage de la barre et ajustements

La machine est munie de broches pour attelage trois points du tracteur.

Pour le raccordement de la structure de la machine au tracteur fonctionne de la manière suivante:

Tracteur Move-la pour correspondre aux barreaux de l'ascenseur avec l'attaque de trois

des points et de les connecter à l'aide des goupilles fournies.

-Brancher le troisième point de la partie supérieure et le régler de manière à positionner le

Machine parallèle au sol. Vérifiez que les couteaux ou arbre de rotor des marteaux, une fois mis la voiture au sol, ne pas toucher le sol pendant la rotation. en versions avec une chaussure chaude, vérifiez qu'ils sont bien à plat sur la surface le long de son entière.



4.1.2 Connexion de l'arbre à cardan



Après avoir terminé ces étapes, vous pouvez connecter transmission à cardan l'albero le all'albero machine boîtier d'alimentation de la prise dl cannelé de vitesse (couvert par une protection controccia dl) et suite à la prise de force du tracteur, qui doit être strictement off:

-Nettoyer et lubrifier la dl puissance de sortie;

graissé, si nécessaire, le albero cardan après la indicazionl fourni par fabricant de l'arbre à cardan (voir le manuel d'utilisation et d'entretien de l'arbre à cardan):

-Engager l'arbre assemblage dl en respectant le sens indiqué par le fabricant et indiquées sur le revêtement extérieur de protection.

Rotation de la chaîne Hook-la.

-Assurez-vous que le verrou de sécurité dl antisfilo (bouton) est correctement inséré et verrouillé en place.

Pour un fonctionnement correct et sûr de l'équipement utilisé exclusivement arbres avec marquage CE. La longueur de l'arbre d'entraînement doit être adapté au type de tracteur que vous utilisez. La société GEO ne sera pas responsable des dommages causés par un montage incorrect et l'utilisation de l'arbre de transmission.

4.1.3 Branchements d'eau pour le déplacement latéral

Éteignez le moteur, tirer le frein à main et retirer la clé de contact de la planche de bord.

Assurez-vous qu'il n'ya pas de pression dans le système hydraulique du tracteur.

Brancher les flexibles hydrauliques à raccord rapide pour le tracteur après avoir vérifié que toutes les connexions sont propres et en excellent état.

Appliquer une pression sur le système hydraulique, s'assurer qu'il n'y ait pas de fuites et que la connexion est correcte.

Dès que vous avez fini de binage, flexibles hydrauliques décrochés du tracteur doivent être fixés dans les supports prévus à cet effet.

5. UTILISATION DE LA MACHINE

Avant dl Début lavoro besoin d'ajuster la machine la afin d'obtenir un équilibre optimal de lavoro (voir "Installation et configuration", par. 4.1.1).

Marcher sur une courte distance et controllare si le lavoro obtenu et satisfaisante, si elle n'est pas, vous avez besoin de réviser réglages de la machine d'IE.

Avant de quitter le tracteur et avant toute opération de maintenance et de régulation actionner le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact de la

planche de bord la et attendre que toutes les pièces mobiles viennent à un dl d'arrêt. Au cours de la lavoro pas transporter avec des courbes voiture la sur le terrain, ou de travailler dans le sens inverse.

Toujours soulever l'erpice rotation des changements de direction et tourne le, la avant de débrancher prise de courant.

Lorsque vous utilisez tournant l'erpice peut donner place dl émission de poussières dans le cas où vous lavori avec un sol sec. Nous vous recommandons d'utiliser tracteurs équipés de filtre d'habitacle sur le système de ventilation ou d'utiliser des systèmes dl de protection respiratoire appropriés tels que des masques anti-poussières ou des masques avec filtro.

Il est très important de garder à l'esprit que la tenue de route, la direction et la capacité de freinage, peut être affecté, même d'une manière remarquable, la présence d'une herse porté ou tracté.

À son tour, prêter attention à la force centrifuge dans une position différente, contre la gravité, avec et sans la herse apporté.

Vérifiez régulièrement l'étanchéité et le serrage des boulons et écrous, serrez-les si nécessaire.

5.1 MACHINES FOURNIES EN PARTIE

Pour des raisons d'espace peut être fomes avec des pièces se sont détachées (mais toujours dans le même package).

Normalement, le 3ème point château qui est attaché à un parti et qui plus tard sera fixé à la machine par le client.

Traiter l'assemblage de ces pièces, se référant également aux tables du catalogue de pièces de rechange. en particulier les valeurs des couples de serrage des vis fournies.



5.2 AVANT L'EMPLOI

Avant de mettre la herse rotative, suivez les étapes suivantes:

- Vérifiez que la herse rotative est parfaitement en ordre, que les lubrifiants sont au bon niveau et que toutes les pièces d'usure sont pleinement efficaces.

- Vérifiez que la herse rotative, est bien ajusté pour obtenir la profondeur de travail souhaitée.

Vérifiez avant la mise en service de la herse rotative, que les gardes de sécurité fourni montées pour l'expédition de transport ont été installés correctement.

- Groupe II de protections, composé par l'attaque qui est stationnaire pour les tubes bloqués du support et vis, est fixé sur la face avant au moyen du tube en U et est positionné à droite et une à gauche autant que possible à l'extérieur.

- Latéralement, des deux côtés, devrait être fixé par les vis des protections en forme.

- Pour obtenir la meilleure performance de la herse rotative, suivez attentivement les instructions ci-dessous.

- Toute la maintenance, le réglage et la préparation de leur transformation, doit être réalisé de manière stricte avec la prise de force du tracteur off, voiture et tracteur sur le sol et fermement.

5.3 AU TRACTEUR

- L'application de la herse rotative sur le tracteur doit être effectuée avec la machine sur le terrain et au niveau du sol.
- Toute la herse sont applicables à n'importe quel tracteur équipé universels autres points 1 et 2 catégorie.



DANGER

L'application du tracteur est une phase très dangereuse.

Soyez très prudent pour mener à bien toute l'opération en suivant les instructions.

L'exactitude tracteur / herse rotative, est établi par le réglage de la herse rotative à une distance du tracteur de telle sorte que la longue 5-10cm cardan de fermer entièrement.

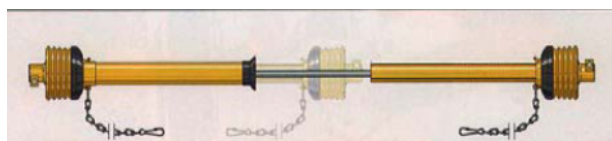
À ce stade, procédez comme suit:

- 1 Tirez le parallélogramme en les plaçant à l'intérieur des plaques, insérez la goupille dans le trou et le fixer avec goupilles fendues clin d'oeil.**
- 2 - Verrouiller la liaison parallèle avec les chaînes parallèles appropriés et tendeurs sur le tracteur Ces précautions doivent être mis en place pour empêcher tout mouvement dans le sens horizontal, la herse rotative..**
- 3 - Insérer l'arbre et assurez-vous qu'il est parfaitement collé sur la prise de force. S'assurer que la protection tourne librement et le fixer avec le verrou. Retirez le support de l'arbre à cardan et le mettre dans la sécurisation engagement.**
- 4 Branchez la troisième place en haut et régler correctement avec la tige et a constaté que le dernier étage de la barre est parallèle à la chaussée. Ceci est très important afin d'atteindre le parallélisme entre l'axe de la herse rotative, et que la force de pression sur le tracteur. Faire fonctionner dans ces conditions signifie limiter le stress sur la prise de force lui-même et de prolonger la durée de vie de**



l'arbre de prise de force et «herse lui-même.

5.4 DRIVE SHAFT



- Lorsque l'arbre de transmission est à un maximum, deux tubes devraient se chevaucher d'au moins 15 cm. Le jeu minimum (la phase de longueur minimum) devrait être 4cm.

- Utilisation de la herse rotative sur un autre tracteur, vérifiez les informations dans l'étape précédente et vérifiez que les gardes complètement couverts par les pièces en rotation de l'arbre.

- Ajustement de l'arbre à cardan avec embrayage

- L'arbre à cardan peut être équipé de sécurité pour protéger la transmission de la herse rotative par des efforts et / ou des surcharges excessives. La prise de force ne dépasse pas l'angle de 10 degrés.

- L'embrayage est pré-réglée à une force moyenne si elle glisse trop facilement (surchauffe) est nécessaire nivellement vis tous les écrous qui retiennent le lot..



ATTENTION

- Si, malgré tous les écrous ont été durcies l'embrayage patine, vous devez remplacer les plaques de friction de l'embrayage.

- Si l'embrayage ne glisse pas, le nivellement dévisser les écrous qui maintiennent les ressorts. Dévissez un

- Giro à la fois et vérifiez l'embrayage après environ 300 mètres de travail.

- Si l'arbre d'entraînement a fourni le moyeu avec vis de blocage, assurez-vous qu'ils sont bien serrés.

- Si nécessaire, répétez l'opération, toujours dévisser d'un tour à la fois si l'embrayage au travail maintient une température d'environ 40-50 degrés signifie qu'il est bien ajusté..

- Ne pas serrer les écrous, car cela élimine la fonction des ressorts d'embrayage et donc au détriment de la transmission.



ATTENTION

- Répétez ce test à chaque nouvelle saison de travail.

Cardan avec limiteur de sécurité

- Il limiteur, insérée dans l'articulation, est équipé d'un verrou de sécurité, calibré à une force moyenne événement autour des obstacles qui sont particulièrement résistantes à boulon de cisaillement, vous devez le remplacer par un nouveau de la même taille et le matériau...

- Si le boulon est inséré dans le trou et est Tranci à plusieurs reprises, il est conseillé de monter dans le trou.



IMPORTANT

- Évitez la marche au ralenti (sur le terrain) la herse.
- Durée des travaux éviter de faire des courbes avec le métro de la machine, beaucoup moins de travail dans le sens inverse. Toujours soulever pour les changements de direction et les reprises. Transport des durées, chaque fois qu'il est nécessaire de levage dell 'herse, il est approprié que la levée du tracteur est ajustée de sorte que la même chose ne herse est soulevée du sol pendant plus de 35 cm.

PROFONDEUR 5.4 "DI TRAVAIL

- Le réglage de la profondeur de travail de l'axe de rotation est déterminée par rapport à des configurations différentes. à partir de la position du galet arrière.
- La herse rotative avec un rouleau, il est nécessaire de dévisser la vis de réglage, d'allonger ou de raccourcir le bras qui supporte le rouleau dans la position désirée,

5.6 COUTEAUX

-Les couteaux avec lesquels il est équipé de la herse sont adaptés pour le traitement des terres conformation normale vérifie chaque jour le degré d'usure et l'intégrité Si pendant le travail dus à des accidents coude (ou break) doit être remplacée immédiatement, en prenant soin d' réassembler un nouveau couteau dans la même situation que ceux qui doivent être remplacés. Si vous devez remplacer plusieurs couteaux, il est conseillé d'effectuer la tâche de retrait et le remplacement d'un couteau à la fois, afin d'éviter les erreurs de positionnement. Gli'erpici rotation sont normalement équipée de 4 lames par flasque.

5.7 AJUSTEMENT SIDE SHIFT MÉCANIQUE

- Si vous devez remplacer les lames, assurez-vous que la nouvelle prise sur la position de ceux enlevés.
- La possibilité d'un déplacement latéral de l'ensemble tambour par rapport à l'attaque à 3 points, rend l'outil très polyvalent et fonctionnel dans les différentes conditions d'utilisation.

- L'utilisation de l'arbre d'entraînement hexagonale permet un déplacement rapide de l'assemblage de tambour sur les rails, ce qui simplifie grandement les ajustements. Nettoyer soigneusement le cadre et guides intéressées à s'établir à augmenter la finesse des pièces en contact et faciliter le travail.

5,8 WORK IN

- Commencez à travailler avec la prise de force d'accélérer, s'enfonçant progressivement dans le sol herse Evitez d'appuyer sur la pédale d'accélérateur

imprudemment avec la prise de force engagée..

- Cela peut être très nocif pour la herse outre le tracteur. de choisir le plus adapté
écrasement du sol, il est nécessaire de tenir compte de certains, à savoir:

-Nature du sol (sable mixte -. Argilo-etc)

-Vitesse de travail profondeur d'alimentation du tracteur

L'ajustement optimal de la herse rotative une déchiquetage du sol est obtenue avec une faible vitesse d'avancement du tracteur, avec la planeuse à rouleaux abaissée et une rotation du rotor portant à environ 200 tours / min. Le niveleur de rouleau, en plus de contenir le gazon déjà travaillé par des couteaux, permet d'avoir une surface lisse et homogène après labour.

- Si le niveleur de rouleau est levé, les mottes ne viennent plus écrasés et le sol se produit n'est plus stabilisé.

- La vitesse du tracteur avec herse dans le travail ne doit pas dépasser 10 km / h en ordre pour éviter les bris ou dommages.

-Lorsque vous travaillez, il est possible d'être soulevée pierres ou autres objets tranchants de couteaux dans le contrôle de rotation de manière constante, qu'il ya des gens, des enfants ou des animaux domestiques dans la gamme dall'erpice rotation.

5.9 CONSEILS POUR LE TRACTEUR

Réglage de la profondeur insuffisante

- a) Examiner l'ajustement des lames de profondeur.
- b) progresser plus lentement, la puissance tracteur peut être insuffisante.
- c) Si le sol est trop dur étapes supplémentaires sont nécessaires.
- d) Couteaux rouler sur le sol au lieu de pénétration: avancer plus lentement.

Écrasement excessif du sol

- a) Relever le rouleau de nivellement.
- b) Augmentation de la vitesse d'avancement.

Mauvais paillage du sol

- a) Abaissez le rouleau de nivellement.
- b) Réduire la vitesse d'avancement.
- c) Ne pas travailler trop dans le sol saturé d'eau.

Colmatage du rotor

- a) Poser trop humide pour travailler.
- b) Relever le rouleau de nivellement.
- c) Réduire la vitesse d'avancement.
- d) éviter de travailler en présence de très hautes herbes, peut-être nettoyer les côtés du rotor qui a résisté aux médias pour éviter la surchauffe.

La houe rebondit sur le sol ou vibre

- a) Les corps étrangers coincés entre les lames.
- b) Hoes pas montés correctement sans l'agencement hélicoïdal ou avec le bord non pointu pénètre en premier dans le sol.
- c) Hoes usés ou cassés.
- d) La déformation du rotor en raison de coups reçus dans la partie centrale, tout en travaillant en tant que corps étrangers.



D'autres inconvénients

La houe rotative fonctionne pas à la même profondeur sur la largeur. Par exemple, travailler trop profondément sur le côté droit. Raccourcir le bras droit de l'ascenseur ou d'ajuster la position de la droite de la diapositive.

Emplois dans la colline

Si possible de procéder dans le sens de la pente montante. Si vous ne pouvez pas éviter de travailler le long des flancs de la colline, il suffit de suivre les étapes du haut vers le bas pour réduire la terrasse.

pratiques d'observation

Il a travaillé sol doit toujours être à la droite du conducteur. Le système est préférable de travailler en bandes alternées.

AVERTISSEMENT

Toujours garder les huiles et les graisses hors de la portée des bambini. Leggere

Toujours suivre tous les avertissements et les précautions inscrites sur l'emballage.

Éviter le contact avec la peau, se laver soigneusement après utilisation et en profondeur. Traiter les huiles usagées en accord avec les lois anti-pollution.

6. ENTRETIEN

Veillez noter que toutes les opérations de maintenance le doivent être effectuées par un personnel qualifié et formé, la machine est arrêtée et déconnectée du tracteur.

E 'doit être vérifiée tous les jours de l'usure des lames, remplacer immédiatement ceux qui sont usés ou endommagés parce que la rupture peut provoquer une fuite des composants nocifs.

6.1 ROTOR

L'arbre du rotor a été équilibré précédemment par voie électronique en cas de remplacement d'un outil, il est conseillé de remplacer la série. Ne pas monter des outils originaux peuvent être dues à des vibrations de la machine ou de rupture des roulements.

Le remplacement des pièces endommagées doivent être effectuées par personnel spécialisé, à la société GEO ou de ses revendeurs.

6.2 ENTRETIEN

Pour garantir un fonctionnement optimal de la machine suivre les directives suivantes:

- Effectuer l'entretien de la machine déconnectée du tracteur et convenablement positionné de façon à assurer la stabilité;
- Si ce n'est pas possible, veuillez noter que tout entretien, réglage et le nettoyage doivent être effectuées avec la machine sur le sol, le moteur du tracteur off, mise hors tension, frein à main, arrêt et la clé de contact retirée du contact .

Les durées ci-dessous recommandées sont celles indiquées par le GEO, basée sur l'élaboration des situations les plus fréquentes au travail. Substantiellement différentes situations peuvent conduire à modifier la fréquence des interventions en augmentant ou en diminuant, selon les cas spécifiques.

6.3 toutes les 8 heures

- Graisser le cardan cardan.
- Vérifier le serrage des boulons de fixation pour les houes
- Grease les axes du rotor.

6.4 TOUTES LES 50 HEURES

Vérifier le niveau d'huile dans le carter de boîte, ou un changement, si haut qu'il faut jusqu'à la marque de niveau sur la jauge obtenu.

Chaîne latérale: Vérifiez le niveau d'huile dans le côté du carter de la transmission en enlevant le bouchon de niveau d'huile et vérifier que le déversement de pétrole Si nécessaire, ajouter de l'huile à travers le bouchon de remplissage, tant s'échapper du niveau du bouchon..

- Engrenage latéral: vérifier le niveau d'huile dans le côté de la carte de la transmission, en dévissant le bouchon de niveau d'huile et vérifier que le

déversement de pétrole. Si nécessaire, ajouter de l'huile à travers le bouchon de remplissage, aussi longtemps que s'échappant du niveau de la coiffe.

6.5 TOUTES LES 400 HEURES DE TRAVAIL

- Procéder à l'huile complètement, à la fois la boîte de vitesses (ou transmission), et à la fois le carter de transmission, en drainant le bouchon de vidange d'huile situé sous la boîte de vitesses et le bouchon de vidange de la transmission. Il devrait également être en fait le démontage avec son embrayage à disque (si vous utilisez un cardan avec embrayage).
- Vérifier l'étanchéité des ressorts d'embrayage.

6.6 Graissage et de lubrification

Tous les 4/5 heures de travail: vérifier que les portes des boulons et graisser avec de la graisse au lithium dans points indiqués par le symbole suivant:



Après les 20/25 premières heures: vérifier la quantité d'huile dans le lecteur et si nécessaire jusqu'au niveau optimum en utilisant le type d'huile SAE 90 EP APIGL4.

7.CONDITIONS DE GARANTIE

7.1 DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE

Le fabricant garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à compter de la date de livraison de la machine.



7.2 GARANTIE

1. l'obligation en vertu de cette garantie se limite au remplacement et / ou réparation de ces détails qui, après inspection de l'un de nos techniciens s'avèrent défectueux en matériaux ou de fabrication;

2. les pièces endommagées doivent pas été modifié, démonté par des personnes non autorisées, et aussi ne doivent pas avoir fait l'objet d'abus, de négligence ou d'un accident;
3. le coût de la main-d'œuvre et de transport pour la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses sont exclus de la garantie;
4. aucune garantie faite par une personne autre que le fabricant est réputée valide et exécutoire;
5. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis, et si de telles modifications sont apportées n'assume aucune obligation de faire ces changements sur les produits déjà fabriqués.
6. au moment de la livraison est nécessaire de vérifier que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport et qu'il est complet dans toutes ses parties, les plaintes doivent être soumises par écrit dans les 8 jours à compter de la date de livraison de la machine.



7.3 DECAY

La garantie sera annulée si:

1. la défaillance est due à une erreur de l'opérateur;
2. le manquement est dû à des réparations effectuées par du personnel non autorisé ou l'utilisation de pièces non d'origine;
3. le client a respecté les exigences énoncées dans le présent manuel



CERTIFICAT DE GARANTIE

Cher client,

en souhaitant un bon travail, nous vous accueillons dans notre famille. Je vous remercie et nous la félicitons d'avoir choisi un produit GEO S.r.l. . Notre marque, l'assurance qualité, fait usage d'une grande organisation flanquée par un réseau de concessionnaires de large, capable d'intervenir et de résoudre tous les problèmes inhérents au produit que vous avez acheté et fournissent des instructions pour une bonne utilisation des machine et pour obtenir le plein potentiel. Les conditions de la garantie sont décrites dans le manuel d'utilisation et de l'entretien. Numéro de Coupon DE GARANTIES: TYPE DE MACHINE: - Modèle: - Année de construction: - Numéro de série: - Fabricant:

GEO Company LTD Siège social - Création et administration: Strada Stazione, 72-14025

Montechiaro d'Asti (AT) - ITALIE Tél: +39 0141 901084 - Fax +39 0141 990508 E-mail:

info@geoagric.com

Signature et cachet de CONCESSIONNAIRE: